

# Informativo sobre as principais atividades de apoio da prefeitura de Koshigaya sobre a criação de filhos

Seção de apoio do cuidado da criança de Departamento de criança e família

Atualizado em 01 junho 2017

Atividade	Conteúdo	Interessado	Custo	Departamento encarregado	Procedimento
<b>1 Parto·Cuidado da criança</b>					
Caderneta de saúde materno-infantil	A caderneta de saúde materno-infantil é emitido para as grávidas. É entregue em conjunto um livreto separado contendo as fichas de apoio para consulta de saúde da grávida.	Grávidas	Grátis	Seção de saúde civil (Centro de saúde municipal) 048-978-3511	Após o diagnóstico da gravidez por médico, entregue o informe de gravidez ao centro de saúde municipal, à seção do cidadão, ao escritório sucursal do norte ou do sul. O informe esta disponível nestes postos.
Curso para a mãe Curso para os pais	Curso sobre gravidez, parto e criação de filhos. Há a possibilidade de fazer contatos e amizades com as pessoas da mesma região com a mesma situação O curso é dividido em 3 dias. No terceiro dia pede-se para o casal comparecer junto. 【Conteúdo】 dia 1 : orientação, nutrição da grávida, aula de culinária. dia 2 : saúde bucal, ginástica para grávida, andamento do parto. dia 3 : aula de banho no bebê, cuidados com o recém nascido, experiência de grávida (conjugê)	Grávidas de 16 ~28 semana e o seu companheiro. ※Prioridade a grávida pela primeira vez.	O valor do material de 500 yenes é cobrado somente na primeira aula	Seção de saúde civil (Centro de saúde municipal) 048-978-3511	A programa anual é entregue em conjunto a caderneta de saúde materno-infantil. Ainda esta disponível no site da prefeitura ou no calendário de saúde, verifique ligando para o Seção de saúde civil. Recebemos a solicitação conforme a chegada delas. (horário de recebimento 8 : 30 ~ 17 : 15) assim que completar a quantidade determinada, é finalizado.
Consulta de saúde da grávida	É emitido as fichas de apoio para consulta de saúde da grávida. A grávida pode fazer 14 consultas gratuitamente. Para ter uma gravidez e um parto saudável, pede-se que elas façam os exames conforme as semanas previstas sem falta.	Grávidas	Quanto á quantia ultrapassada de limite da ficha de apoio, deverá ser pago pelo usuário.	Seção de saúde civil (Centro de saúde municipal) Encarregado de saúde materno-infantil 048-978-3511	Por favor, na hora de fazer a consulta, apresente juntamente a caderneta de saúde materno-infantil e as fichas de apoio para consulta de saúde da grávida (possível receber 14 exames gratuitos) ao médico. Caso faça exames no consultório excetuado de confiança da prefeitura, não pode usar as fichas de apoio. Após o parto será necessário de fazer outro procedimento para receber o auxílio (e é necessário de apresentar os recibos).
Vacinação	Pode-se receber as seguintes vacinas: BCG, vacina quaternária, Hib( Haemophilus Influenza tipo B), Streptococcus pneumoniae infantil, vacina conjunta de rubéola e sarampo, varicela, encefalite japonesa, hepatite tipo B, HPV(Humano Papiloma Vírus) e vacina contra Difteria e Tétano.  【Necessário】 ①Fichas para vacinação ② Caderneta de saúde materno-infantil	Crianças em idade de vacinação.	Grátis	Seção de saúde civil (Centro de saúde municipal) 048-978-3511	Quanto aos documentos preliminares de vacinação que necessitar para bebês e criança pequena (exceto à vacina de rubéola e sarampo de período segundo), enviado na época de 2 meses após o nascimento. Quanto aos outros documentos, avisado na cada época de idade determinada, por isso faça a vacinação de acordo com o aviso por favor. E verifique a calendário de saúde e o site da prefeitura estão informando também. Para as pessoas que se mudaram para a cidade ou que queiram receber a vacinação fora da cidade, por favor entre em contato com o Seção de saúde civil.
Sistema de auxílio para os gastos hospitalares durante o parto	Caso as gestantes que tem problemas financeiros e não tem como pagar o parto, apesar do tem necessidade a assistência médica, há como receber assistência ao parto no consultório autorizado.	Gestante	O valor varia conforme o renda.	Seção de apoio do cuidado da criança Encarregado de sistema de auxílio para os gastos hospitalares durante o parto 048-963-9172	Por favor, peça com antecedência ao Encarregado de sistema de auxílio para os gastos hospitalares durante o parto.
Registro de nascimento	Registro por ocasião de nascimento. 【Necessário】 ①Certidão de nascimento emitido pelo médico ou pela parteira. ②Carimbo da pessoa que for registrar. ③Caderneta de saúde materno-infantil . ④Carteira de seguro nacional de saúde (no caso de estar dentro do seguro nacional de saúde).	Pais da criança que nasceu.	—	Seção do cidadão Encarregado de registro familiar 048-963-9192	Dentro de 14 dias (incluído o dia de nascimento), é necessário fazer o registro de nascimento da criança, notificando na Seção de Registro Familiar da prefeitura dos pais da criança, na prefeitura onde a pessoa que for registrar esta morando ou onde a criança nasceu.Via de regra, geralmente é o pai que faz o registro.
Visita domiciliar aos recém-nascidos ou parto	Parteira ou a orientadora do centro de saúde municipal visitam a grávida, mãe e recém-nascido, onde orientam e respondem as dúvidas sobre a criação. A parteira ou a orientadora entra em contato para marcar o dia e a hora da visita. 【Conteúdo】 • Cotidiano da gestante. • Peso do bebê, desenvolvimento., criação, amamentação, saúde da mãe entre outros. Ainda auxilia na orientação de varios serviços relacionados.	Mães com bebês de ate 4 meses, gestantes, e pessoas que tenham algum receio quanto ao parto.	Grátis ※A visita da parteira é de apenas após o parto (so uma vez).	Seção de saúde civil (Centro de saúde municipal) Encarregado de saúde materno-infantil 048-978-3511	A Ficha de informe de nascimento que é entregue juntamente com a caderneta de saúde materno-infantil, preenchendo e apresenta à Seção de apoio do cuidado da criança da prefeitura, ao escritório sucursal do norte ou do sul, juntamente com quando fazer o solicitação do certificado de qualidade de beneficiário de Suporte para a despesa médicas da criança.
Serviço de apoio para mãe de após o parto	Parteira faz o cuidado prático (o cuidado de leite materno etc.) . E, atende às consultas das preocupações físicas e mental de mãe de após o parto, das dúvidas para cuidar recém-nascido, etc.	Mãe que tem atestado de residência de Koshigaya e é menos de 3meses após o parto. E tem inquietação de criação com leite materno, é querendo consultar e ser visito pela parteira.	Por favor verifique à parteira quando fazer a reserva. A prefeitura apoiará 1,000yenes de seu pagamento. Pode receber o apoio so uma vez.	Seção de saúde civil (Centro de saúde municipal) 048-978-3511	「A ficha utilitária de serviço de apoio para mãe de após o parto」 que é entregue juntamente com a caderneta de saúde materno-infantil, preenchendo e solicita à parteira confiança de prefeitura. Como receber o serviço, terá a vista domiciliar ou mãe irá ao consultório realizado.
Exame de saúde do bebê e criança	Exame de saúde do bebê (medição·exame·consultas)	Bebês de 4 meses, bebês de 10 meses.	Grátis ※Pessoas que tenham o endereço registrado em Koshigaya no dia do exame	Seção de saúde civil (Centro de saúde municipal) 048-978-3511	Até 2 meses após o nascimento, é enviado fichas de ajuda para fazer o exame de saúde do bebê juntamente com os documentos de vacinação. Por favor, entre em contato com o pediatra realizando para marcar o dia do exame .
	Exame de saúde da criança (medição·exame (clínico·dentista)· orientação sobre a criação·orientação sobre a nutrição·consulta ao dentista entre outros )	Crianças com 1 ano e 6 meses e crianças com 3 anos.			Notificamos no mês anterior ao mês do exame. Por favor, faça o exame no Centro de saúde municipal.
Aulas nutricionais sobre a alimentação do bebê	Lição, demonstração e degustação da alimentação do bebê e orientação	Cada época	Grátis	Seção de saúde civil (Centro de saúde municipal) 048-978-3511	É necessário fazer a reserva. Faça a reserva no mês anterior ao da aula telefonando para o Centro de saúde municipal.

# Informativo sobre as principais atividades de apoio da prefeitura de Koshigaya sobre a criação de filhos

Seção de apoio do cuidado da criança de Departamento de criança e família

Atualizado em 01 junho 2017

Atividade	Conteúdo	Interessado	Custo	Departamento encarregado	Procedimento										
Auxílio para as despesas de tratamento específico de esterilidade	No instituição médica indicada, para pessoa que recebeu o tratamento específico de esterilidade (FIV(tratamento de fertilização externa:fertilização in vitro) e ICSI(microinjeção intracitoplasmática: <i>intracytoplasmic sperm injection</i> )), subsidiará ao limite de 150,000yenes por uma vez de tratamento (somente a vez inicial será subsidiado 300,000yenes). Ou depende de grau de tratamento, subsidiará a parte de despesa médica (quantidade de subsídio ao limite é 75,000yenes). E para realizar o tratamento específico de esterilidade, em caso que homem recebeu [o tratamento de infecundidade masculina], subsidiar	• Quando começa o tratamento, deve ser casal como casamento legal. • Quando fazer o solicitação, necessita que uma ou outra (ou ambos) tem o endereço registrado em Koshigaya.	Há o limite de renda.	Seção de saúde civil (Centro de saúde municipal) 048-978-3511	Por favor, faça a solicitação na Seção de saúde civil. E verifique os documentos necessários no Home Page da cidade.										
Auxílio para as despesas de exame de esterilidade	No caso de casal fez o exame de esterilidade e no caso de esposa tem menos de 43anos, subsidiará a parte de despesa de exame (quantidade de subsídio ao limite é 20,000yenes por uma vez de tratamento para um casal).	• Quando faz o solicitação, deve ser casal como casamento legal. • Quando fazer o solicitação, necessita que uma ou outra (ou ambos) tem o endereço registrado em Koshigaya.	—	Seção de saúde civil (Centro de saúde municipal) 048-978-3511	Por favor, faça a solicitação na Seção de saúde civil. E verifique os documentos necessários no Home Page da cidade.										
<b>2 Apoio financeiro</b>															
Subsídio para a criação dos filhos	<p><b>【Valor mensal do subsídio para cada criança】</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 anos incompletos e maiores de 3 anos (para terceiros filhos em diante) : 15,000 yenes</li> <li>• Maiores de 3 anos (primeiro e segundo filho) e alunos no ginásio : 10,000 yenes</li> <li>• Aos que ultrapassarem o limite de renda : 5,000 yenes por 1 criança</li> </ul> <p><b>【Mês que for subsidiado】</b> fevereiro (parte de outubro até janeiro), junho (parte de fevereiro até maio) e outubro (parte de junho até setembro)</p> <p><b>【Quem é necessário de solicitar】</b> ① Quem nasceu ② Quem fez mudança à cidade de Koshigaya ③ Quem ainda não tinha solicitado o Subsídio para a criação dos filhos</p> <p><b>【Quantidade de renda aplicável ao limite】</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>n° de dependentes</th> <th>valor da renda(em yenes)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0 pessoa</td> <td>6,220,000</td> </tr> <tr> <td>1 pessoa</td> <td>6,600,000</td> </tr> <tr> <td>2 pessoas</td> <td>6,980,000</td> </tr> <tr> <td>3 pessoas</td> <td>7,360,000</td> </tr> </tbody> </table>	n° de dependentes	valor da renda(em yenes)	0 pessoa	6,220,000	1 pessoa	6,600,000	2 pessoas	6,980,000	3 pessoas	7,360,000	Subsidiado para as pessoas que criam filhos até a formação da escola ginásial ( <i>Chugakko</i> ). ※ Quanto ao funcionário público, verifique ao local servindo. ※ Recebedor deve ser a pessoa que é a mais obtendo a renda (pessoa principal de subsistência).	Há o limite de renda.	Seção de apoio do cuidado da criança Encarregado de subsídio para a criação dos filhos 048-963-9166	Em caso de mudança (entrada) ou nascimento, faça a notificação dentro de 15 dias após a mudança na Seção de apoio do cuidado da criança ou nos escritórios surculsais do norte ou do sul. O valor será pago no mês posterior a notificação. <b>【Necessário】</b> ① Cópia da carteira de seguro de saúde do solicitante ② Cópia da caderneta bancária do solicitante ③ Comprovante (de tributação de imposto) de renda de 2017 (é necessário somente pessoa que fez entrada à cidade de Koshigaya depois no dia 2 de janeiro deste ano.) ※ Depois de examinar os documentos, terá o caso de requerer a apresentação os outros documentos. ※ O solicitante deverá ser a pessoa (seja pai ou mãe) que esta criando. O solicitante será uma ou outra quem ter o maior renda (sustentente)
n° de dependentes	valor da renda(em yenes)														
0 pessoa	6,220,000														
1 pessoa	6,600,000														
2 pessoas	6,980,000														
3 pessoas	7,360,000														
Suporte para os gastos médicos da criança	O valor gasto pelo filho em virtude de doença ou machucado, é devolvido em parte para os pais pela prefeitura de Koshigaya <b>【Funcionamento】</b> Clínicas da cidade: não há pagamento ※ Sempre apresente o certificado de seguro e o certificado de qualidade de beneficiário. Clínicas ou médicos fora de Koshigaya (Uma parte da cidade): faça o pagamento no local, e depois faça o requerimento com formulário e recibo	Subsidiado para as pessoas que criam filhos até a formação da escola ginásial ( <i>Chugakko</i> ).	Tratamentos além do fora do seguro de saúde e alimentação ou na ocasião a internação deverá ser pago pelo usuário.	Seção de apoio do cuidado da criança Encarregado de despesas médicas da criança 048-963-9166	Faça o solicitação no seção de apoio do cuidado da criança ou nos escritórios surculsais do norte ou do sul. <b>【Necessário】</b> ① Certificado de seguro de saúde da criança ② Cartão bancário em nome do solicitante ※ O solicitante deverá ser a pessoa que esta criando, ou seja pai ou mãe										
Subsídio para criação dos filhos sustentados somente pelo pai ou mãe	Em caso de criança não está sustentado pelos pais por causa de divórcio ou falecimento de um dos pais, ou em caso de uns dos pais seja portador de alguma deficiência, a prefeitura dispõe de subsídio. O valor depende da renda e da quantidade de filhos.	Subsidiado para os aqueles que criam filhos que estejam completando 18 anos até o final do março.	Há o limite de renda.	Seção de apoio do cuidado da criança Encarregado de subsídio para a criação dos filhos 048-963-9166	Faça o requerimento no seção de apoio do cuidado da criança. <b>【Necessário】</b> Registro familiar completo entre outros, outros documentos serão pedidos, por isso entre em contato com o seção de apoio do cuidado da criança e peça a orientação.										
Subsídio de despesa médica para mães solteiras ou pais solteiros	Para famílias de mães ou pais solteiros, pessoa cuidando as crianças que não sustentado pelos pai ou mãe ou famílias de uns dos pais seja portador de alguma deficiência, em caso de recebeu tratamento médico de dentro do seguro, partes dos gastos médicos podem ser devolvidos.	※ Caso de os filhos que tenham algum tipo de deficiência, subsidiado até 19 anos.	Há o limite de renda.	Seção de apoio do cuidado da criança Encarregado de despesas médicas para mães solteiras ou pais solteiros 048-963-9166	Para requerer o subsídio, é necessário de solicitar e receber o certificado de qualificação do beneficiário, por isso entre em contato com o seção de apoio do cuidado da criança. <b>【Necessário】</b> Certificado do seguro de saúde, registro familiar completo, entre outros, outros documentos serão pedidos, por isso entre em contato com o seção de apoio do cuidado da criança e peça a orientação.										
Ajuda financeira à cirurgia infantil de coração	Em caso de cirurgia do coração de menores de 18 anos, pode receber a ajuda do custo médico excluindo cirurgia do coração (até no máximo de 150.000yenes)	Quem é obrigatório ao sustento que estejam morando na cidade por mais de 6 meses. O filho menores de 18 anos.	Há o limite de renda.	Seção de apoio do cuidado da criança Encarregado de apoio para as crianças com alguma forma de deficiência 048-963-9172	Requeira a orientação do encarregado de apoio para as crianças com alguma forma de deficiência com antecedência.										
Subsídio especial para criança dos filhos sustentados	Ajuda financeira aos pais que criam menores de 20 anos que sejam portadores de alguma deficiência mental ou física. <b>【Valor mensal para cada filho】</b> Grau 1 (gravidade alta) : 51,450yenes Grau 2 (gravidade média) : 34,270yenes	Auxiliado para os pais que criam filhos menores de 20 anos que sejam portadores de deficiência mental ou física.	Há o limite de renda.	Seção de apoio do cuidado da criança Encarregado de apoio para as crianças com alguma forma de deficiência 048-963-9172	Requeira a orientação do encarregado de apoio para as crianças com alguma forma de deficiência.										
Subsídio de despesa médica para tratamento hospitalizado-se de bebê prematuro	Para o bebê nasceu como estado prematuro de crescimento e necessitando o tratamento hospitalizado-se, subsidiado a parte de despesa médica por prefeitura. Mas necessário que hospital é instituição médica indicada.	Subsidiado para o bebê que tinha peso de nascimento foi menos de 2,000gramas ou nasceu como estado prematuro, e diagnosticado como necessitar de hospitalizar. E quem tem o endereço registrado em Koshigaya.	Acordo com a quantia de imposto de renda de família, deverá ser pago pelo usuário.	Seção de saúde civil (Centro de saúde municipal) 048-978-3511	Por favor, faça a solicitação na Seção de saúde civil. E verifique os documentos necessários no Home Page da cidade.										
Subsídio de despesa médica para doença específica crônica infantil	Para a criança ficando com doença crônica determinado por pais (doença específica crônica infantil), subsidiado a parte de despesa médica por prefeitura. Este sistema objetiva para diminuir a carga de despesa médica familiar.	Subsidiado para a criança menores de 18 anos (no caso da continuação, pode ser até o dia anterior no aniversário de 20anos), que ficando com doença específica crônica infantil e o estado de doença está chegando grau determinado por pais. E quem tem o endereço registrado em Koshigaya. Quanto ao detalhe, verifique ao Home Page da cidade.	Acordo com a quantia de imposto de renda de família, deverá ser pago pelo usuário.	Seção de saúde civil (Centro de saúde municipal) 048-978-3511	Por favor, faça a solicitação na Seção de saúde civil. E verifique os documentos necessários no Home Page da cidade.										



# Informativo sobre as principais atividades de apoio da prefeitura de Koshigaya sobre a criação de filhos

Seção de apoio do cuidado da criança de Departamento de criança e família

Atualizado em 01 junho 2017

Atividade	Conteúdo	Interessado	Custo	Departamento encarregado	Procedimento																												
Sistema de loja de apoio para pai e mãe ( <i>Papa Mama Ōen Shop</i> )	Com o cartão poderá receber descontos em lojas indicadas.	Para grávidas ou aqueles que tenham filhos em idade escolar até a formação da escola ginásial ( <i>Chugakko</i> ).	—	Seção de apoio do cuidado da criança Encarregado de loja de apoio para pai e mãe ( <i>Papa Mama Ōen Shop</i> ) 048-963-9165	Distribuídos no: Seção de apoio do cuidado da criança, os escritórios sucursais do norte e do sul, Centro científico infantil de <i>Kosumosu</i> e de <i>Himawari</i> , Centro de passaporte e no Centro de apoio à atividades civis.																												
<b>3 Criação</b>																																	
Creche	Quando por razão de trabalho ou doença e o cuidador não tem como cuidar da criança, as creches podem cuidar delas. Dentro da cidade, há 18 creches públicas, 22 creches particulares, 5 creches particulares autorizadas como instituições reunidos jardim de infância e creche (chamados <i>Nintei-Kodomo-en</i> ) e 41 creches regionais. 【Horário normal de funcionamento】 Horário normal ...segundas às sextas-feiras 7:30~18:30 sábados 7:30~12:00 Horário encurtado...segundas às sextas-feiras 8:30~16:30 sábados 8:30~12:00 【Horário estendido de funcionamento】 Recebe-se de acordo com o desenvolvimento físico ou mental Quanto às creche particular e creche regional, depende da cada creche.	Caso de creche pública, crianças com mais de 3 meses no dia do início da entrada na creche até idade não escolar. (A utilização do horário estendido somente para maiores de 1 ano). Quanto às creche particular e creche regional, depende da cada creche.	O valor varia de acordo com a renda.	Seção de criação da criança 048-963-9167	Por favor, faça a solicitação levando a criança no seção de criação da criança. As inscrições se encerram no dia 10 do mês antecedente à utilização. (em caso de início em abril, as datas das solicitações serão divulgados separadamente no boletim público de Koshigaya.)  【Necessário】 Caderneta de saúde materno-infantil, comprovando de renda. Dependendo será necessário apresentar outros documentos, verifique junto ao seção de criação da criança.																												
Mini-creche	Assistentes de Mini-creche vai levar a criança até a creche ao invés dos pais. Mini-creche fica localizado nas estações com grandes conglomerados. Para utilizar, em princípio, os pais tem que utilizar os transporte de trem para ir ao trabalho e não têm como levar a criança nos horários especificados pelas creches. 【Horário de funcionamento da Mini-creche】 Manhã 6:30~7:30 Tarde 19:00~21:00  Creches que servem: 【Mini-creche de Minami-Koshigaya】 <i>No-biru, Dainikoshigaya, Minami Koshigaya, Koshigaya -Lake town -Sakura, Nobiru-kodomo-no-ie</i> , creche de ramo de <i>Koshigaya -Lake town -Sakura, Saitama-Touhou, Mizube-Kodomo-no-ie</i> 【Mini-creche de Kita-Koshigaya】 <i>Otake, Shiratori, Fukuroyama, Wakaba -no -Mori, Madoka, Nishi-Obukuro</i>	Crianças saudáveis com maiores de 1 ano até idade não escolar.	1 dia 500yenes ※À parte, o valor da creche é cobrado.	Mini-creche de Minami-Koshigaya 048-987-6300  Mini-creche de Kita-Koshigaya 048-970-8200  Seção de criação da criança 048-963-9167	É necessário fazer a inscrição com antecedência. Por favor, entre em contato com a Mini-creche onde pretende utilizar.																												
	Por motivo de surgimento de algo urgente e não tem com quem deixar a criança, ou então quer uma folga para respirar, podemos estar tomando conta da criança por um período curto. 【Horário de funcionamento】 (exceto período do final e início de ano) 6:30~22:00	Crianças saudáveis com mais de 4 meses até idade não escolar.	1 hora 500yenes ※À parte, o valor da comida entre outro é cobrado.																														
Sala de creche para cuidar de crianças doentes	Para as crianças que estão doentes ou estão no período de recuperação, e os pais não podem faltar ao serviço, as enfermeiras e as professoras tomam conta da criança.  【Dias que funciona】Das segundas às sextas-feiras 【Horário de utilização】Das 8:00~18:00 os pais levam e buscam a criança. O horário de atendimento da criança deve ser consultado.	Crianças com mais de 3 meses até a 3 série da escola de primária. ( <i>Shogakko</i> )	2000 yenes ao dia +o valor do lanche ※Se quiser, pode trazer o almoço da criança.	Seção de criação da criança 048-963-9167  Sala de creche para cuidado de crianças doentes de Koshigaya 048-967-5521	É necessário fazer a inscrição de antemão. Faça a solicitação através do Seção de criação da criança da prefeitura de Koshigaya, ou então na Sala de creche para cuidado de crianças doentes.																												
Salas para cuidar das crianças ( <i>Gakudo-hoiku-shitsu</i> )	Nos casos em que os pais trabalham após as aulas os locais cuidarão da criança. Dentro da cidade, há 47 locais públicos que podem cuidar da criança.	Estudantes da escola primária ( <i>Shogakko</i> )	7,000yenes ao mês + valor do lanche de 1,500yenes	Seção de juventude Encarregado de salas para cuidar das crianças 048-963-9158	Faz a solicitação no Seção de juventude da prefeitura. Em princípio, ser aceitável até no dia 15 de mês anterior de que quiser entrar. (Para as pessoas que quiserem entrar no abril, informará outro prazo no boletim público, por isso faça a solicitação de acordo com o imformação por favor.)																												
<b>4 Apoio à criação</b>																																	
Centro de apoio à criação o por bairros	Faz-se orientações ou troca de informações, formação do círculo de criação e apoio. Ainda abre cursos sobre criação.  <table border="1"> <tr> <td><i>Ohisama-no-ko</i> (Dentro da creche de <i>Mashibayashi</i>)</td> <td>048-960-5800</td> </tr> <tr> <td><i>Sukusuku</i> (Dentro da creche de <i>Minami-Koshigaya</i>)</td> <td>048-990-5003</td> </tr> <tr> <td><i>Takenoko</i> (Dentro da creche de <i>Otake</i>)</td> <td>048-977-5311</td> </tr> <tr> <td><i>Genki</i> (Dentro da creche de <i>Koshigaya -Lake town -Sakura</i>)</td> <td>048-988-0863</td> </tr> <tr> <td><i>Kirakira</i> (Dentro da creche de <i>Matsuzawa</i>)</td> <td>080-1058-3953</td> </tr> <tr> <td><i>Nikoniko</i> (Dentro da creche de <i>Nigata</i>)</td> <td>048-970-5611</td> </tr> <tr> <td><i>Mori-no-hiroba</i> (Dentro da creche de <i>Wakaba-no-mori-nursery</i>)</td> <td>048-993-4154</td> </tr> <tr> <td><i>Oheso no Hiroba</i> (Dentro da creche de <i>No-biru -Kodomo -no -ie</i>)</td> <td>048-988-8180</td> </tr> <tr> <td><i>Tampopo</i> (Dentro da creche de <i>Fukuro -Yama</i>)</td> <td>048-979-0520</td> </tr> <tr> <td><i>Nobiruba -Hiroba</i> (Ao lado da mini-creche de <i>Minami -Koshigaya</i>)</td> <td>048-987-7088</td> </tr> <tr> <td><i>Chicken-egg</i> (Dentro da creche de <i>Koshigaya -Doronko</i>)</td> <td>048-970-2280</td> </tr> <tr> <td><i>Koara-Kyoshistu</i> (Dentro da <i>Nintei-Kodomo-en-Komaki</i>)</td> <td>048-985-4890</td> </tr> <tr> <td><i>Poka-Poka</i> (Dentro da creche de <i>Ogishima</i>)</td> <td>048-971-8115</td> </tr> <tr> <td><i>Aoitori</i> (Dentro da creche de <i>Saitama-Touhou</i>)</td> <td>048-973-7463</td> </tr> </table>	<i>Ohisama-no-ko</i> (Dentro da creche de <i>Mashibayashi</i> )	048-960-5800	<i>Sukusuku</i> (Dentro da creche de <i>Minami-Koshigaya</i> )	048-990-5003	<i>Takenoko</i> (Dentro da creche de <i>Otake</i> )	048-977-5311	<i>Genki</i> (Dentro da creche de <i>Koshigaya -Lake town -Sakura</i> )	048-988-0863	<i>Kirakira</i> (Dentro da creche de <i>Matsuzawa</i> )	080-1058-3953	<i>Nikoniko</i> (Dentro da creche de <i>Nigata</i> )	048-970-5611	<i>Mori-no-hiroba</i> (Dentro da creche de <i>Wakaba-no-mori-nursery</i> )	048-993-4154	<i>Oheso no Hiroba</i> (Dentro da creche de <i>No-biru -Kodomo -no -ie</i> )	048-988-8180	<i>Tampopo</i> (Dentro da creche de <i>Fukuro -Yama</i> )	048-979-0520	<i>Nobiruba -Hiroba</i> (Ao lado da mini-creche de <i>Minami -Koshigaya</i> )	048-987-7088	<i>Chicken-egg</i> (Dentro da creche de <i>Koshigaya -Doronko</i> )	048-970-2280	<i>Koara-Kyoshistu</i> (Dentro da <i>Nintei-Kodomo-en-Komaki</i> )	048-985-4890	<i>Poka-Poka</i> (Dentro da creche de <i>Ogishima</i> )	048-971-8115	<i>Aoitori</i> (Dentro da creche de <i>Saitama-Touhou</i> )	048-973-7463	Crianças em idade não escolar e seus pais.	Grátis ※Dependente do conteúdo pode haver a necessidade de pagamento.	Cada centro de apoio à criação por bairros (escrito na esquerda)  Seção de criação da criança 048-963-9167	Entre em contato com o Centro de apoio à criação o por bairros que pretende utilizar.  Para assistir as aulas de criação é necessário fazer a solicitação de antemão. Verifique no boletim público ou através do site da prefeitura a abertura de vagas.
<i>Ohisama-no-ko</i> (Dentro da creche de <i>Mashibayashi</i> )	048-960-5800																																
<i>Sukusuku</i> (Dentro da creche de <i>Minami-Koshigaya</i> )	048-990-5003																																
<i>Takenoko</i> (Dentro da creche de <i>Otake</i> )	048-977-5311																																
<i>Genki</i> (Dentro da creche de <i>Koshigaya -Lake town -Sakura</i> )	048-988-0863																																
<i>Kirakira</i> (Dentro da creche de <i>Matsuzawa</i> )	080-1058-3953																																
<i>Nikoniko</i> (Dentro da creche de <i>Nigata</i> )	048-970-5611																																
<i>Mori-no-hiroba</i> (Dentro da creche de <i>Wakaba-no-mori-nursery</i> )	048-993-4154																																
<i>Oheso no Hiroba</i> (Dentro da creche de <i>No-biru -Kodomo -no -ie</i> )	048-988-8180																																
<i>Tampopo</i> (Dentro da creche de <i>Fukuro -Yama</i> )	048-979-0520																																
<i>Nobiruba -Hiroba</i> (Ao lado da mini-creche de <i>Minami -Koshigaya</i> )	048-987-7088																																
<i>Chicken-egg</i> (Dentro da creche de <i>Koshigaya -Doronko</i> )	048-970-2280																																
<i>Koara-Kyoshistu</i> (Dentro da <i>Nintei-Kodomo-en-Komaki</i> )	048-985-4890																																
<i>Poka-Poka</i> (Dentro da creche de <i>Ogishima</i> )	048-971-8115																																
<i>Aoitori</i> (Dentro da creche de <i>Saitama-Touhou</i> )	048-973-7463																																
	Por negócio urgente, ou queira respirar um pouco sem a criança, há locais que podem ficar com a criança por um período curto. (Exeto <i>Mori-no-Hiroba, Nobiruba-Hiroba, Koara-Kyoshistu e Aoitori.</i> ) 【Horário de atendimento】 •As creches públicas: das segundas às sextas-feiras das 8:30~16:30 •Quanto às creches particulares entre em contato diretamente.	•As creches públicas: crianças saudáveis com mais de 1 ano até idade não escolar. •Quanto às creches particulares entre em contato diretamente	•As creches públicas: 500 yenes a hora ※À parte, o valor da bebida e comida é cobrado		É necessário fazer a solicitação de antemão. Entre em contato com o centro que gostaria de utilizar.																												
Salão de criação	Pode-se pedir orientação para o orientador ou um funcionário da sala, há bate papos sobre a criação, onde as mães podem de maneira leve fazer contato com outras mães, ainda há cursos voltados a criação	Crianças com idade não escolar e seus pais	Grátis ※No caso de curso de criação o há custos.	Cada salão de criação (escrito na esquerda)  Seção de apoio do cuidado da criação Encarregado de salão de criação 048-963-9165	Entre em contato com cada salão.  Para fazer o curso sobre a criação, é necessário fazer a solicitação antecipada. Verifique a abertura dos cursos através do boletim público ou pela o site da prefeitura.																												
	Varie (Estação de <i>Shin Koshigaya</i> 1º andar) 048-961-3623 <i>Mizube-no-machizukuri-kan</i> ( <i>Lake Town 4-1-4</i> ) " Centro científico infantil de <i>Kosumosu</i> " Centro científico infantil de <i>Himawari</i> "	<i>Hagu Hagu</i> ( <i>Seikyo Koshigaya Seikatsu kan</i> 1º andar) 080-2055-2092 <i>Hagu Hagu Shutchou Hiroba</i> ( <i>Daiichi local de associação de moradores comunitária de Miyamoto-cho-2chome</i> ) 080-2055-2092 <i>Felice</i> (Loja Co-op <i>Kita koshigaya</i> 2º andar) 048-971-3808 Praça itinerante <i>Felice</i> ( <i>Parte Kitakoshi</i> 3º andar) 048-971-3808																															
<i>Koshigaya Family Support Center</i> ( <i>Centro de apoio às famílias</i> )	Cuidar da criança por um período, levar e buscar a criança da creche entre outros, Esta sistema faz a ponte para encaminhar o usuário adequando-se à sua necessidade 【Horário para pedir o apoio】Diariamente 6:00~22:00	Crianças com idade até a formação da escola primária. ( <i>Shogakko</i> )	De 700 a 1,100yenes a hora ※À parte, o valor da locomoção, e comida entre outros será cobrado.	Family Support Center (Centro de apoio às famílias) 048-960-2311  Seção de apoio do cuidado da criação Encarregado de Family Support Center (Centro de apoio às famílias) 048-963-9165	É necessário fazer a inscrição de antemão. No caso de utilização entre em contato com o <i>Family Support Center</i> através do telefone e faça a reserva.																												

# Informativo sobre as principais atividades de apoio da prefeitura de Koshigaya sobre a criação de filhos

Seção de apoio do cuidado da criança de Departamento de criança e família  
Atualizado em 01 junho 2017

Atividade	Conteúdo	Interessado	Custo	Departamento encarregado	Procedimento
Centro de suporte de emergência	Por motivo de doença da criança, surgimento de algo urgente ou foi chamado pela creche e não tem como buscar ou levar a criança na creche, uma pessoa fica encarregada de ajudar a buscar ou levar a criança.	Crianças com idade até 6 anos é a formação da escola primária. (Shogakko)	De 1,000 a 1,200 yenes a hora. Diária 10,000 yenes. ※À parte, o valor da locomoção, e comida entre outros serão cobrados.	Centro de suporte de emergência de Saitama 048-297-2903  Seção de apoio do cuidado da criança Encarregado de suporte de emergência 048-963-9165	É necessário fazer a inscrição de antemão. No caso de utilização entre em contato com o Centro de suporte de emergência de Saitama através do telefone e faça a reserva.
Curta estadia da criança	Devido a doença dos pais, ou parte, ou por presença a uma cerimonia e não pode cuidar da criança, os locais podem cuidar da criança. Pode-se utilizar do local até 7 dias.	Crianças de até 3 anos incompletos.	O valor é calculado de acordo com a renda.	Seção de apoio do cuidado da criança Encarregado de apoio para as crianças com alguma forma de deficiência 048-963-9172	Entre em contato com o Encarregado de apoio para as crianças com alguma forma de deficiência.
Pais de criação	É um sistema onde as crianças que não possuem uma família são criados em um ambiente familiar pelos pais de criação	Para ser pais de criação a exigências de certo poder aquisitivo e ter feito um curso.	—	Consultoria infantil de Koshigaya 048-975-4152	Aqueles que querem ser pais de criação, é necessário fazer um registro de pais de criação. Entre em contato com o Consultoria infantil de Koshigaya.

## 5 Orientações por categoria

Sala de consultoria para família e criança (Centro comunitário central 4º andar)	Crianças que não conseguem ir para a escola ou jardim de infância, que tem enurese noturna, roe as unhas, tem tique, tem potencial a delinquência. 【Horário de consulta】 Das segundas às sextas-feiras (exceto feriados e final e início de ano novo) 9:00~16:00	Crianças de até 18 anos incompletos e seus pais.	Grátis	Sala de consultoria para família e criança 048-963-9172	Entre em contato sem reservas. Pode se pedir as orientações através de outras formas além dos telefones. ※Tiver o caso de ausência, por osso, entre em contato por telefone de antemão.
Sala de consultoria sobre a criança dentro da família	Perguntas sobre as preocupações referente à educação infantil. 【Horário de consulta】 Das terças aos sábados (exceto final e início de ano novo) 9:00~16:00 ※Se o feriado cair numa segunda-feira, não funcionará na terça-feira.	Crianças de até 18 anos incompletos e seus pais.	Grátis	Centro científico infantil de Kosumos (Jidokan Kosumosu) 048-978-1515  Centro científico infantil de Himawari (Jidokan Himawari) 048-986-3715	Entre em contato sem reservas. Pode se pedir a consulta pessoalmente através de outras formas além dos telefones.
Consultas sobre crianças criadas pela mãe	Sistema de ajuda financeira para mães solteiras, etc, para ajudar no sustento da família e na formação escolar da criança. 【Horário de orientação】 Das segundas às sextas-feiras (exceto feriados e final e início de ano novo) 9:00~17:15	Mães ou pais que criam crianças sozinhas.	Grátis	Seção de apoio do cuidado da criança Assitência para independência de família constituída por mãe e filho ou pai e filho 048-963-9172	Entre em contato sem reservas. Pode se pedir as orientações através de outras formas além dos telefones.
Consultas sobre a educação	Orientação sobre o desenvolvimento da criança, frequência escolar, falta na escola, Bulling entre outros 【Consultas pessoalmente】 Das segundas aos sábados (exceto feriados e final e início de ano novo) 9:30~16:45 【Consultas pelo telefone】 Das segundas aos sábados (exceto feriados e final e início de ano novo) 9:00~21:00 (atendimento até as 20:30hs) 【Consultas pelo e-mail】Sempre aceitável	Crianças de 4 anos até 6 anos é a formação da escola ginasial (Chugakko) e seus pais	Grátis	Centro de consultas sobre educação de Koshigaya 048-962-9300 048-962-8601	Entre em contato prontamente. Pode se pedir as orientações através de outras formas além dos telefones. Quanto à consulta pessoalmente, é necessário de fazer a reserva. Quanto às consultas pelo e-mail, visita o site da prefeitura de Koshigaya.
Sala de consultoria para jovens (Dentro do centro de consultas sobre educação de Koshigaya)	Para pais que tem problemas por conta da delinquência ou algum problema, ou crianças que tenham algum problema e sofrimento. 【Horário de atendimento】 Às terças, quartas e sextas-feiras (exceto feriados e final e início de ano novo) 9:00~16:00	Crianças e rapazes dos 15 anos até 39 anos e seus pais.	Grátis	Sala de consultoria para jovens 048-964-0272	Entre em contato sem reservas. Pode se pedir as orientações através de outras formas além dos telefones.
Consultoria infantil	Orientação sobre sustento, comportamento, deficiência, delinquência entre outros. 【Horário de atendimento】 Das segundas às sextas-feiras (exceto feriados e final e início de ano novo) 8:30~18:15	Crianças de até 18 anos incompletos e seus pais.	Grátis	Consultoria infantil de Koshigaya 048-975-4152	Entre em contato sem reservas. Pode se pedir as orientações através de outras formas além dos telefones.
Consulta externa (sobre desenvolvimento)	Atendido as consultas sobre desenvolvimento de língua, emoção e físico da criança pelo especialista. 【Horário de atendimento】 Das segundas às sextas-feiras (exceto feriados e final e início de ano novo) 8:30~17:00	Crianças com idade não escolar e seus pais	Grátis	Centro para apoio de desenvolvimento da criança Consulta externa (sobre desenvolvimento) 048-940-5961	Quanto à consulta pessoalmente, é necessário de fazer a reserva. Pode se pedir as orientações através de outras formas além dos telefones.
Consulta pelo telefone em caso de urgência infantil (#8000)	Quanto à doença urgente da criança ao feriado ou à noite, pode se pedir as orientações através de telefone. 【Horário de atendimento】 Das segundas aos sábados 19:00~7:00 da manhã de dia seguinte. Os domingos, os feriados e final e início de ano novo 9:00~7:00 da manhã de dia seguinte. 【Telefone】 #8000 ou 048-833-7911	Família que tem as crianças	Grátis	Seção de médico regional 048-973-5625	Esta consulta é para fazer um conselho, não é para fazer o diagnóstico e tratamento médico. Consentido de previsto por favor.

## 6 Deficiências

Ryouiku-techou	Pessoas que são portadores de deficiência intelectual. Com a emissão da caderneta, podem receber serviços com vários tipos de assistência social.	Pessoa que foram diagnosticados como portadores de deficiência intelectual.	—	Seção de apoio do cuidado da criança Encarregado de apoio para as crianças com alguma forma de deficiência 048-963-9172	Entre em contato com o Encarregado de apoio para as crianças com alguma forma de deficiência. Quanto ao julgamento de deficiência de menores que 18 anos, será atendido pelo consultoria infantil.
Caderneta para portadores de deficiência física	Pessoas portadores de deficiência física, por motivo de doença ou machucado. Com a emissão da caderneta, podem receber serviços com vários tipos de assistência social.	Pessoas que foram diagnosticados como portadores de deficiência física.	—	Seção de apoio do cuidado da criança Encarregado de apoio para as crianças com alguma forma de deficiência 048-963-9172	Entre em contato com o Encarregado de apoio para as crianças com alguma forma de deficiência.
Subsídio de despesa médica para apoio da independência (A despesa médica para criar as crianças)	Em caso de ser melhorado a deficiência ou a condição física por fazer uma operação, subsidiará a despesa médica para criar as crianças.	Crianças de até 18 anos incompletos	O valor é calculado de acordo com a quantia de imposto.	Seção de apoio do cuidado da criança Encarregado de apoio para as crianças com alguma forma de deficiência 048-963-9172	Entre em contato com o Encarregado de apoio para as crianças com alguma forma de deficiência antecipadamente.
Auxílio para ajudar a despesa de compra o aparelho de correção auditiva da criança surda	Para as crianças surdas de grau leve ou médio, será auxiliado o parte de despesa de compra do aparelho de correção auditiva. 【Interessado】 •Pessoa que são portadores de deficiência auditiva, e que não é interessado de emissão da caderneta para portadores de deficiência física. •Pessoa que ser julgada pelo médico de esperar o efeito para aprender a língua através de usar o aparelho de correção auditiva.	Crianças de até 18 anos incompletos	O valor é um terceira da despesa de compra. ※Têm o limite de acordo com tipo do aparelho de correção auditiva.	Seção de apoio do cuidado da criança Encarregado de apoio para as crianças com alguma forma de deficiência 048-963-9172	Entre em contato com o Encarregado de apoio para as crianças com alguma forma de deficiência antecipadamente.

# Informativo sobre as principais atividades de apoio da prefeitura de Koshigaya sobre a criação de filhos

Seção de apoio do cuidado da criança de Departamento de criança e família

Atualizado em 01 junho 2017

Atividade	Conteúdo	Interessado	Custo	Departamento encarregado	Procedimento	
<b>7 Facilidades</b>						
Centro científico infantil de Kosumosu (Jidokan Kosumosu)	No 1º andar, têm a sala da criança, Brinquedoteca etc, e a criança que tem idade não escolar pode brincar com escorregador, cercado enchedo com bola etc junto com responsável. E quando o dia que não tem os serviços de Centro, pode fazer os jogos corporal na sala de jogos. (Tem a sala de amamentação). No 2º andar, tem planetário, a criança que tem a mais de 3anos pode fazer experiência. O espaço de experiência científica no no 3º andar, pode divertir-se experiência científica através do jogo. A sala de observação astronômica na cobertura, está realizando a observação astronômica nos todos os meses (exceto ao junho). 【Horário de utilização】 Das terças-feiras às domingos (exceto feriados e final e início de ano novo) 9:00~17:00 ※Se o feriado cair numa segunda-feira, não funcionará na terça-feira.	Crianças de 0 a 18 anos e responsáveis, etc.	Grátis ※No planetário é cobrado 100 yenes para aqueles com idade escolar acima da escola primária. (Shogakko)	Centro científico infantil de Kosumosu (Jidokan Kosumosu) 048-978-1515	Por favor preencha com o nome do usuário na recepção de cada centro. As crianças pequenas devem estar sempre acompanhados de um responsável. Em caso de grupos (mais de 20 pessoas aproximadas), é necessário fazer a solicitação com de 30 dias até 3 dias de antecedência.	
Centro científico infantil de Himawari (Jidokan Himawari)	No 1º andar, têm a sala da criança, Brinquedoteca etc, e a criança que tem idade não escolar pode brincar com escorregador, os brinquedos etc junto com responsável. E quando o dia que não tem os serviços de Centro, pode fazer os jogos corporal na sala de jogos. (Tem a sala de amamentação). No 2º andar, tem mini-aquário, pode observar os peixes e tocar as tartarugas. O espaço de experiência científica no no 3º andar, pode divertir-se experiência científica através do jogo. 【Horário de utilização】Das terças-feiras às domingos (exceto feriados e final e início de ano novo) 9:00~17:00 ※Se o feriado cair numa segunda-feira, não funcionará na terça-feira.		Grátis	Centro científico infantil de Himawari (Jidokan Himawari) 048-986-3715		
Centro para apoio de desenvolvimento da criança	【Serviço para apoio de desenvolvimento da criança】 <b>Gun-gun</b> : Para as crianças que têm atraso de desenvolvimento, frequentado diariamente e fazendo o treinamento para aprender movimentos básicos no dia cotidiano e adaptar na vida coletiva. <b>Nobi-nobi</b> : Para as crianças que têm necessidade de apoio para desenvolvimento e que estão frequentando à jardim infância ou creche, fazendo o apoio e treinamento periódico pelos especialistas.	<b>Gun-gun Green (para as crianças que têm deficiência intelectual)</b> : Crianças de 2 anos à idade não escolar. <b>Gun-gun Pink (para as crianças que têm deficiência física)</b> : Crianças de 1 ano e 6 meses à idade não escolar. <b>Nobi-nobi</b> : Crianças de 3 anos à idade não escolar.	O valor é calculado de acordo com a renda.	Centro para apoio de desenvolvimento da criança de Koshigaya Representação:048-940-5951 <b>Gun-gun Green</b> :048-940-5952 <b>Gun-gun Pink</b> :048-940-5953 <b>Nobi-nobi</b> :048-940-5954	Entre em contato com o Centro para apoio de desenvolvimento da criança de Koshigaya ou Encarregado de apoio para as crianças com alguma forma de deficiência de Seção de apoio do cuidado da criança da prefeitura. 【Horário de funcionamento do Centro para apoio de desenvolvimento da criança】 Das segundas às sextas-feiras (exceto feriados e final e início de ano novo) 8:30~17:00	
	【Classe de treinamento na fase inicial】 Para as crianças que não frequentando à jardim infância ou creches e têm necessidade de apoio para desenvolvimento, fazendo o treinamento para adaptar na vida coletiva.	Crianças de 1 ano à idade não escolar e responsáveis.		Grátis	Classe de treinamento na fase inicial 048-940-5954	
	【Consulta externa de desenvolvimento】 Aceitando as consultas sobre língua, emoção e físico etc.	Crianças de idade não escolar e responsáveis etc.			Consulta externa de desenvolvimento 048-940-5961	Quanto à consulta pessoalmente, é necessário fazer a reserva. E pode se pedir as orientações através de outras formas além dos telefones.
	【Sala de brinquedo】 Na sala, podem fazer o contato com outros através de brincadeira.	Pode utilizar quem quer que seja.				
Clínica noturna em caso de urgência	Clínica para casos de urgência à noite. 【Horário das consultas】20:00~23:00 (Todos os dias) 【Horário de atendimento】19:30~22:30 【Telefone】048-960-1100	—	Igual ao que é cobrado uma consulta médica.	Seção de médico regional 048-973-5625	Pode fazer a consulta somente a doença de clínica geral. Quanto ao remédio, será receitado somente de dia. Deverá fazer consulta ao médico familiar no dia seguinte.	

Para maiores detalhes entre em contato com cada seção encarregado.